

Technische gegevens Spécifications techniques	SMD-200
Flitsenergie Energie flash	200 Ws 200 J
Richtgetal Nombre guide	44
Pilootlamp Lampe pilote	Halogeen 100 W max. - 230 V - GX6.35
Instelling pilootlamp Réglage lampe pilote	Maximum – Uit Maximum – Eteint
Regelbereik flitsvermogen Réglage puissance flash	Traploos van 1/16 tot 1/1 Continu de 1/16 à 1/1
Oplaadtijd Temps de charge	1,3- 2,2 sec
Kleurtemperatuur flitslicht Température de couleur du flash	5200 °K ~ 5500°K
Flitsduur Durée du flash	1/1600 - 1/1000 sec
Vermogen Puissance	300 VA
Zekering Fusible	F 3A
Voedingsspanning Tension d'alimentation	AC 220-240V
Afmetingen Dimensions	Ø10 x 19 cm
Gewicht Poids	0,800 kg



- Deze toestellen mogen niet bij het gewone huisvuil gevoegd.
- Ze dienen voor recyclage afgeleverd in een containerpark of bij de verkoper.
- Ces appareils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Ils doivent être déposés dans un point de collecte pour recyclage ou chez le vendeur.

GSL NV/SA
Langstraat 13
3384 Attenrode
België - Belgique
tel. +32(0)16779367
fax +32(0)16771646
info@gsl.be

illuStar[®]
Belgian brand Professional Studio Equipment

illuStar[®]
Belgian brand Professional Studio Equipment

GEBRUIKSAANWIJZING STUDIOFLITSER

SMD-200

MODE D'EMPLOI FLASH DE STUDIO

NL

Lees deze instructies aandachtig voordat u het toestel in gebruik neemt

- Dit toestel is bestemd voor uitsluitend gebruik door vakkundige beroeps- en amateurfotografen.
- Het toestel is voorzien om aangesloten te worden op een stroomnet van 230V-50Hz.
- **Voeding door een draagbare stroomvoorziening** of mobiele stroomgroep is enkel toegelaten indien deze een spanning met een zuivere sinusgolf levert. Bij gebruik van een voeding met gemodificeerde sinusgolf kan het toestel schade oplopen en vervalt de waarborg!
- Het toestel is van KLASSE I en dient dus steeds aangesloten op een degelijk geaard stopcontact.
- Steek de stekker van het netsnoer volledig in het stopcontact.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd raakt.
- Verwijder de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als u iets opvalt dat niet normaal is.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het toestel monteert, reinigt en bij onderhoud.
- Blokkeer de ventilatieopeningen van het toestel niet.
- Het toestel mag niet blootgesteld worden aan water, waterdruppels, stoffige of explosieve omgeving.
- Bevestigingsknoppen en hendels van de toestellen en toebehoren enkel met de hand zacht aandraaien.
- De behuizing mag niet geopend worden. Zelfs uitgeschakeld kan er spanning op onderdelen staan.
- Raak de hete delen van het toestel niet aan. Zorg dat ook het netsnoer deze delen niet raakt.
- Laat na gebruik het toestel afkoelen alvorens het op te bergen.
- **Let op wanneer er kinderen in de buurt zijn!**
- **Nooit de flitsbuis van dichtbij bekijken tijdens het flitsen.**

FR

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de vous servir de l'appareil

- Cet appareil est destiné uniquement à l'utilisation par des photographes professionnels et amateurs compétents.
- L'appareil est prévu pour raccordement sur un réseau électrique de 230V-50Hz.
- **Le raccordement à une alimentation portable** ou groupe de courant mobile est uniquement autorisé si celle-ci produit une tension avec onde sinusoïdale pure. L'utilisation d'une alimentation avec onde sinusoïdale modifiée peut endommager l'appareil et annule toute responsabilité de garantie!
- L'appareil est de CLASSE I et doit donc être raccordé à une prise de courant avec contact de terre.
- Insérez complètement la fiche du câble d'alimentation dans la prise de courant.
- Tenez soin à ce que le câble d'alimentation ne soit pas endommagé.
- En cas d'anomalie, débranchez immédiatement la fiche du câble d'alimentation.
- Retirez la fiche de la prise de courant pendant le montage, nettoyage et entretien de l'appareil.
- Ne pas bloquer les trous d'aération de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à l'eau, des gouttes d'eau, un entourage poussiéreux ou explosif.
- Serrez les boutons de fixation et leviers uniquement à la main, sans les forcer.
- Ne pas ouvrir le boîtier. Même débranché, il reste de la tension sur certaines parties internes.
- Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil. Eloignez également le câble réseau de ces parties.
- Laisser refroidir l'appareil après utilisation et avant de le ranger.
- **Faites attention quand il y a des enfants dans le voisinage!**
- **Ne jamais regarder le tube flash de près pendant le flash.**



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1. Indicatielamp spanning (groen) | 1. Indicateur de tension (vert) |
| 2. Indicatielamp oplading (rood) | 2. Indication de charge (rouge) |
| 3. Fotocel | 3. Cellule photoélectrique |
| 4. Energieregelknop | 4. Bouton de réglage d'énergie |
| 5. Algemene schakelaar | 5. Interrupteur général |
| 6. Schakelaar instellamp | 6. Interrupteur lampe pilote |
| 7. Synchroaansluiting | 7. Raccordement synchro |
| 8. Testknop | 8. Bouton test |
| 9. Smeltzekering | 9. Fusible |
| 10. Parapluhouder | 10. Support parapluie |
| 11. Ingebouwde Alu reflector | 11. Réflecteur Alu incorporé |
| 12. Flitsbuis | 12. Tube flash |
| 13. Pilootlamp | 13. Lampe pilote |

NL

1. Installatie en test

- 1.1. Plaats de flitsr met de bevestigingsvoet op een lampstatief met spigot.
- 1.2. Sluit de stroomkabel aan; schakel de algemene schakelaar (5) en de pilootlamp (6) aan.
- 1.3. Draai de energieregelknop (4) om het vermogen te regelen.
- 1.4. Wacht tot de rode oplaadindicatielamp (2) oplicht, druk de testknop (8) om te flitsen.
- 1.5. Sluit het synchrocontact (7) met de synchrokabel aan op de camera, die dan de flits bedient.

Opmerking: voor de goede werking van de condensatoren is het aangeraden om, bij een nieuw of een maand ongebruikt toestel, 5 minuten op laag energieniveau (4) in te stellen alvorens te flitsen.

2. Energieregeling

- 2.1. Draai knop (4) om de energie van het flitslicht te regelen.
- 2.2. Na regeling naar een lager energieniveau de testknop drukken om de overtollige energie te verwijderen.

3. Pilootlamp – De werking is afhankelijk van schakelaar (6) met 2 standen.

- 3.1. O – Pilootlamp uitgeschakeld.
- 3.2. I – Maximum vermogen van de pilootlamp.

4. Flitslicht – Na oplading, indicatielamp (2) brandt, kan het flitsen gestuurd worden:

- 4.1. Door druk op de testknop (8)
- 4.2. Door de synchroaansluiting (7); de sluiters van het fototoestel bedient de flits.
- 4.3. Door de fotocel (3); de flits van een ander toestel bedient de flitsr synchroon.

5. Smeltzekering – Gebruik het juiste type zekering. Het toestel bevat een reservezekering.

Vóór de vervanging de stroom uitschakelen en de voedingskabel uittrekken.

6. Defecten – Bij defect de stroom uitschakelen en het toestel laten herstellen.

Het is aangeraden een defecte flitsbuis te laten vervangen door een erkende onderhoudsdienst.

FR

1. Installation et test

- 1.1. Placez le flash avec le pied de fixation sur un trépied lumière avec spigot.
- 1.2. Raccordez le câble réseau; enclenchez l'interrupteur général (5) et la lampe pilote (6).
- 1.3. Tournez le bouton de réglage d'énergie (4) pour ajuster l'énergie du flash.
- 1.4. Attendez jusqu'à ce que la lampe rouge d'indication de charge (2) s'allume; appuyer le bouton test (8) pour faire fonctionner le flash.
- 1.5. Connectez le contact (7) par câble synchro à l'appareil photo; qui commande alors le flash.

Remarque : pour le bon fonctionnement des condensateurs il est conseillé, en cas d'un appareil neuf ou inutilisé durant plus d'un mois, de régler l'énergie (4) 5 minutes à bas niveau avant de flasher.

2. Réglage de l'énergie

- 2.1. Tourner le bouton (4) pour ajuster l'énergie du flash.
- 2.2. Après abaissement du niveau d'énergie il faut activer le bouton test pour réduire le surplus d'énergie.

3. Lampe pilote – Le fonctionnement dépend du commutateur (6) à 2 positions.

- 3.1. O – Lampe pilote éteint.
- 3.2. I – Puissance maximale de la lampe pilote.

4. Flash – Après chargement, indication de charge (2) allumée, le flash peut être activé:

- 4.1. Par pression du bouton test (8).
- 4.2. Par le raccordement synchro (7); l'obturateur de l'appareil photo commande le flash.
- 4.3. Par la cellule photoélectrique (3); le flash d'un autre appareil commande le flash synchrone.

8. Fusible – Utilisez le type de fusible correct. L'appareil contient un fusible de réserve.

Couper le courant et déconnecter le câble d'alimentation avant remplacement.

9. Défaits – Lors de défauts couper le courant et faire réparer l'appareil.

Il est conseillé de faire remplacer un tube flash défectueux par un service d'entretien reconnu.